**IV Международный конкурс исследовательских работ**

**«Research start»**

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ**

**МОДНОГО «ЛУКА» ПОДРОСТКОВ**

**Автор работы:** Костюченко Полина Андреевна,

ученица 6 класса, МБОУ СОШ № 10 г. Красноярска

**Руководитель:** Богучарская Евгения Владимировна,

учитель русского языка и литературы

МБОУ СОШ № 10 г. Красноярска

**Красноярск**

**2022**

СОДЕРЖАНИЕ

Введение…………………………………………………………………………………………3

Глава 1. Особенности лексических заимствований в сфере моды…………………………4

1.1. Заимствованная лексика в русском языке………………………………………………..4

1.2. Особенности лексической группы «Одежда» в современном русском языке………...5

Глава 2. Описание тематической группы «Современные наименования одежды и обуви»..6

2.1. Частотность употребления слов…………………………..……………………………….6

2.2. Происхождение слов………………………………………………………………………..7

Заключение……………………………………………………………………………………...11

Список использованной литературы………………………………………………………....12

Приложение 1. Словарь элементов «модного лука» подростка…...………………………13

ВВЕДЕНИЕ

В последние десятилетия появилось много новых наименований одежды и обуви, большинство из них могут показаться совершенно непонятными людям, которые не занимаются профессионально модой, потому что эти названия являются заимствованными и звучат для нас непривычно. Нам стало интересно, а много ли таких слов используют современные подростки для описания своего гардероба, действительно ли в нашей речи больше заимствований для обозначения предметов одежды, чем русских слов, как вообще образуются новые названия.

Цель нашего исследования – описать тематическую группу слов «Наименования предметов одежды и обуви», актуальную для современных подростков.

В ходе исследования были поставлены следующие задачи:

- изучить особенности лексических заимствований в сфере моды;

- составить список наименований одежды и обуви современного подростка;

- определить значение слов из списка;

- изучить происхождение данных слов;

- проанализировать частотность употребления изучаемых слов, используя «Национальный корпус русского языка».

Материалом для исследования послужили 30 современных наименований одежды и обуви, определенных на основе результатов опроса и изучения современных словарей моды.

В работе были использованы общенаучные методы описания, анализа и опроса.

Полученные результаты исследования можно использовать для создания инструкций по подбору одежды в современном магазине, организации выставок и мероприятий, посвященных современному русскому языку, а также на уроках русского языка при изучении тем «Происхождение слов», «Неологизмы», «Заимствования».

Глава 1. Особенности лексических заимствований в сфере моды

1.1. Заимствованная лексика в русском языке

Каждый народ поддерживает разного рода связи с другими людьми. Например, культурные и торговые. Последствие данных связей – влияние народов друг на друга в разных сферах. Длительные и устойчивые связи оказывают более серьезное воздействие.

Языки разных народов также ощущают взаимное влияние, в результаты возникает процесс заимствования иностранных слов, который обогащает язык и помогает делать его более гибким. При этом заимствования «не мешают языку», его грамматическим особенностям, его основной словарь сохраняется.

Следствием взаимосвязей русского народа и других различных народов являются иноязычные слова, заимствования русским языком.

В учебнике Леонида Петровича Крысина «Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография» говорится, что ученые выделяют 4 группы иноязычных слов:

1) заимствованные слова

2) интернационализмы

3) экзотизмы

4) иноязычные вкрапления [4].

Для заимствованных слов характерны следующие признаки:

1) передача графическими и фонетическими средствами именно русского языка (слово *пальто* от французского *paletot*)

2) отношение к определенному грамматическому классу слов (части речи)

3) определенность значения

В свою очередь заимствованные слова делятся ещё на 3 группы:

1) слова, которые по структуре совпадают с иноязычными образцами (русское *юниор* – французское *junior*)

2) слова, у которых некоторые части слова взяты из русского языка (*джинс-ы - jeans*)

3) слова, у которых замещены некоторые части иноязычного образца русским элементом (*шорт-ы – short-s*).

Интернационализмы – слова, иноязычные по морфологической структуре. В основном это слова, относящиеся к техническим и научным терминам. Например, *автомобиль, информация, телефон.* Они пришли из латинского и греческого языков, то есть у них нет живого источника заимствований. Эти слова существуют в разных языках, имеют большое значение в развитии русского языка и составляют значительную часть лексики. Увеличение количества интернационализмов помогает взаимопониманию разных народов.

Экзотизмы – название вещей и понятий, относящихся к особенностям культуры другого народа. К экзотизмам относятся наименования объектов природы, национальных традиций, семейного быта, национальных блюд, напитков и другое. Например, *якудза* – японская мафия, *сафра* – период уборки сахарного тростника на Кубе. В экзотизмах проявляется жизнь народа и территории, на которой он проживает.

Иноязычные вкрапления – слова или словосочетания, передаваемые графическими и фонетическими средствами языка-источника. Например, *pro et contra* – *за и против*.

В нашем исследовании нас будут интересовать заимствования и экзотизмы в сфере моды, однако грань между этими видами очень тонка, так как многие вещи, которые казались нам экзотическими, скоро становятся привычными и входят в нашу жизнь вместе со словами.

1.2. Особенности лексической группы «Одежда» в современном русском языке

В учебнике Леонида Петровича Крысина «Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография» об особенностях заимствований в ХХ - начале ХХI века говорится следующее. Первые 20 лет XX века новых заимствований было мало. Существуют иноязычные слова, которые до этого использовались наряду с русскими или ранее заимствованными словами. В конце 1920-1930-х годов появляются технические и научные термины, названия бытовых вещей, термины в политики, культуре и спорте. С 1950-х заимствований становится больше. В 1960-х годах, в конце ХХ века и начале ХХI века происходит наибольший приток иностранных слов [4].

В статье Козырева В. А. «Свое и чужое: заимствованное слово в современной речи» отмечаются следующие факты:

1. Путь заимствования от первого упоминания до лексикографической фиксации происходит на наших глазах.
2. «Многие факты употребления заимствований являются «одноразовыми», они не получают закрепления в языке, поскольку их употребление служит не для обозначения нового предмета или явления, а для демонстрации принадлежности к определенному социуму, следования речевой моде»
3. Цитаты, фразеологизмы, пословицы трансформируются с помощью заимствований [3].

В статье Дедюхиной А. Г. «Тематическая классификация англоязычных заимствований семантического поля «Мода»» на данную тему изложены следующие мысли. Зарубежная мода распространяется на разные страны, Россия не исключение. Вместе с модой заимствуются названия одежды и обуви, следовательно, в русскую речь проникает большое количество заимствований. Мода впитывает в себя иноязычную лексику, потому что является важным социальным аспектом [2].

В статье Абрамовой И. Ю. «К вопросу о лексикографическом описании номинаций одежды в русском языке ХХI века» говорится о том, что лексика русского языка на протяжении многих лет эволюционирует. Она способна включить в себя новые единицы, связанные с изменениями в жизни людей. В ХХI веке значимой для развития общества является тема «Одежда». Модернизация индустрии одежды формирует лингвистические запросы людей, так как «новым знаниям постоянно не хватает языка» [1].

Согласно статье Чабаненко Т. С. ««Модные» слова не в моде, или об освоении заимствований лексической группы «Одежда»», распространение разных видов предметов гардероба позволило сделать следующие выводы:

1. Со временем названия некоторой одежды изменили первоначальное значение
2. Большая часть видов одежды появилось давно в ХIХ – ХХ веках, а некоторые ещё раньше. В конце ХХ – начале ХХI появилось относительно небольшое количество новых видов одежды
3. Часть заимствований из-за недолгого употребления совсем недавно была добавлена в словари. Несмотря на словарную фиксацию множества названий различной одежды, слова из данной лексической группы зачастую незнакомы или малознакомы носителям русского языка из-за редкой освещенности данной темы в медиа-пространстве [5].

Итак, именно в сфере моды возникает необычная языковая ситуация, когда слова «возвращаются» в активное употребление, иногда меняя значение, но воспринимаются носителями языка как неологизмы.

Глава 2. Описание тематической группы «Современные наименования одежды и обуви»

2.1. Частотность употребления слов

В начале нашего исследования мы провели опрос среди подростков, чтобы узнать, что именно входит в их гардероб, какими вещами и словами, их называющими, они пользуются. Мы просили написать названия часто используемых и / или любимых предметов одежды и обуви. Всего был опрошен 71 человек, получено 727 реакций. 48 человек назвали джинсы и кроссы, 41 – футболку, 32 – кофту, 29 – худи, 25 – рубашку оверсайз, 23 – куртку и спортивные штаны, 21 – водолазка, 20 – брюки, 16 – толстовку, 13 – мартинсы и свитер, 12 – туфли и кюлоты. Подробные результаты опроса вы можете увидеть в приложении.

Затем мы проанализировали интернет-статьи, посвященные подростковой моде, а также сайты магазинов одежды и составили на основе полученных данных толковый словарь из 30 наименований популярной современной подростковой одежды. Он также представлен в приложении.

Далее мы решили проверить частотность употребления выделенных слов в «Национальном корпусе русского языка». Проанализировав частоту употребления слов в основном, газетном и поэтических подкорпусах, нам удалось получить совокупность реакций, результатов использования интересующих нас слов. На первом месте оказалась парка – 14758, затем брюки – 7614, джинсы – 4390, поло – 1542, жилет – 1434, футболка – 759 и др. На последнем были ромпер – 4 примера, мартинсы – 2 примера, рубашка оверсайз – 1 пример. Слова «кроп-топ» и «кроп-свитер» в «Национальном корпусе русского языка» не встретились. Мы считаем, что это так, потому что они вошли в моду совсем недавно, и в корпусе еще не успели добавить последние данные.

В итоге мы можем сделать вывод, что самыми часто употребительными словами являются вовсе не неологизмы. Стоит отметить так же, что очень «модные» слова не были широко распространены среди опрошенных, хотя и встречались в реакциях. Например, слово «кофта» значительно обогнало свои возможные варианты «лонгслив», «свитшот» и др.

2.1 Происхождение слов

Нас заинтересовало происхождение выделенных слов. Проведя анализ, мы можем сказать, какое количество слов заимствовано, а какие являются русские. Получилось, что заимствовано 73, 34% (22 слова), русских же по происхождению всего 26, 67% (8 слов).

Заимствованы же эти слова из разных языков: 17 слов (77.28%) из английского языка, 2 слова (9.10%) из французского языка, остальные по 1 примеру из польского, тюркского, ненецкого языков.

По способу происхождения слова мы выделили 4 группы: мотивированные, немотивированные, образованные от имен собственных, образованные как разговорная форма. Самая многочисленная группа названий современной обуви - это мотивированные названия, то есть те, которые произведены от других слов, в их основе лежат самые разные признаки. 21 мотивированное слово распределяем на 7 групп.

1. Особенность внешнего вида. Всего 9 слов (38.10%): косуха, худи, кроп-топ, свитшот, лонгслив, рубашка оверсайз, рубашка в клетку, кроп-свитер. Рассмотрим примеры.

Кроп-топ – одежда, которая открывает талию, то есть по виду это укороченный верх. Слово пришло из английского языка, где crop – обрезать, а top – верхняя часть.

Кофта – верхняя часть женского костюма; слово заимствовано в XVIII в. из польского языка, где kofta — из герм. яз. (ср. швед. kofta «короткое платье, плащ»).

Косуха – короткая кожаная куртка с зауженной талией и молнией наискосок; отсюда и название связано с косой молнией.

Худи – толстовка из мягкого хлопчатобумажного трикотажа или флиса с капюшоном, а также карманами. Произошло от английского слова hood, которое переводится как «капюшон». И действительно, данная деталь выступает отличительным признаком одежды.

Свитшот – толстовка из мягкого хлопчатобумажного трикотажа или флиса с капюшоном, без карманов; название образовано от сочетания английских слов «sweater» (свитер) и «shirt» (рубашка).

Лонгслив – в переводе с английского означает футболку с длинным рукавом; в буквальном смысле обозначает «длинный рукав».

2. Сфера деятельности людей. 4 слова (19.05%).

Бомбер – короткая куртка на молнии с обязательными резиновыми вставками в качестве манжетов. Это укороченная куртка, которая напоминает униформу для пилотов и вообще спецодежду, потому что название «бомбер» возникло от слова «бомбардировщик».

Водолазка – тонкий свитер с высоким воротом-горловиной; мотивировано, возникло от использования людей отдельных сфер деятельности. Данный элемент одежды надевался водолазами под водолазный скафандр.

Поло – трикотажный предмет одежды, имеющий короткую застёжку со стояче-отложным воротником и коротким рукавом. История рубашки начинается в Англии и связана с местной игрой поло.

Футболка – предмет одежды, обычно не имеющий пуговиц, воротника и карманов, с короткими рукавами, закрепилась в языке как одежда для советских футболистов.

3. Назначение. 3 слова (14.29%).

Кроссы – спортивная обувь; разговорная форма от слова «кроссовки». В свою очередь слово «кроссовки» произошло от слова «кросс» (бег по пересеченной местности).

Сникерсы (сникеры) – название переводится как «красться», его дали из-за возможности бесшумного передвижения в этой обуви с резиновой подошвой.

Джоггеры – название модели брюк с манжетами или кулиской на щиколотках; произошло от английского jogging, то есть «бег трусцой».

4. Способ использования. 2 слова (9.53%).

Леггинсы – женские штаны, плотно облегающие ноги; от английского leg - нога.

Пуловер – плотно облегающий корпус джемпер без воротника и без застёжек, обычно трикотажный или вязаный; происходит от английского pull over-надевать сверху.

5. Материал. 1 слово (4,77%).

Парка – это теплая удлиненная куртка с капюшоном и отделкой из меха. Переводится с ненецкого языка «шкура животного».

6. Характеристика владельца по занятию. 1 человек (4.77%).

Лоферы – туфли без шнуровки и застежек с длинным язычком, округлым носком и кожаной кисточкой или перемычкой на подъеме стопы; переводится как «бездельник».

7. Характеристика владельца по возрасту. 1 слово (4.77%).

Ромпер – это летний комбинезон; в переводе с английского – комбинезон. Изначально ромперами в английском языке назывались детские ползунки и комбинезончики, в 50-х годах прошлого века были в моду вошли женские ромперы как элемент домашней одежды, удобной для выполнения уборки и повседневных дел.

Теперь перейдем к немотивированным. Их будет 2 слова: брюки, кюлоты (6.67%).

Брюки- штаны; слово происходит от нидерл. broek (штаны).

Кюлоты – укороченные брюки-юбка, обычно немного ниже колена, которые имеют широкий покрой и расклешенный к низу силуэт; слово из французского языка заимствовалось вместе с приходом укороченных брюк.

Следующая категория – слова, которые образованы от имен собственных 6 слов (кеды, мартинсы, джинсы, кардиган, толстовка, жилет) (20%).

Кеды – спортивная обувь, эпоним от торговой марки Keds; образовано от названия компании производителя (Keds).

Мартинсы – вид уличной обуви на шнурках; образовано от названия компании «Dr.Martens».

Джинсы – слово образовано с помощью «jeans» от «Genes», что значит «Генуя». Именно оттуда была отправлена ткань для первых джинсов.

Кардиган – удлинённый жакет прямого покроя без воротника; назван в честь седьмого графа Кардигана, которому приписывают изобретение данного предмета одежды с целью утепления форменного мундира.

Толстовка – свитер из плотной тёплой ткани или трикотажа; произошло от английского словосочетания Tolstoy blouse, дословно рубаха Льва Толстого.

Жилет – мужская или женская верхняя одежда без рукавов; названо в честь имени первого человека, который сшил жилет.

4. Разговорная форма у 1 слова (джинсовка вместо «джинсовая куртка») (3.34%).

Способы словообразования русских слов:

1. Суффиксальным способом образовано 7 слов (87.5%) (джинсовка, косуха, водолазка, толстовка, рубашка оверсайз, рубашка в клетку, футболка).
2. С помощью сокращения образовано 1 слово (12.5%) (кроссы).

Итак, заимствованная лексика в рассматриваемой тематической группе «Одежда» составляет 73.34% всей группы, что в 2.75 раза больше, чем русской лексики, которая составляет 26.67%. Большая часть слов заимствована из английского языка, что составляет 77.28% от всех заимствованных слов.

Заключение

Целью нашей работы было описание тематической группы слов «Наименования предметов одежды и обуви», актуальной для современных подростков.

Мы провели опрос среди подростков и изучили современные названия одежды для подростков на сайтах, посвященных моде, а также интернет-магазины одежды. На основе полученных данных мы составили словарь из 30 слов, которые чаще всего используют подростки, описывая свой гардероб. Мы изучили именно лингвистические особенности выбранной лексики, а не соответствие наименований, выбираемых подростками, существующим общепринятым или узкоспециализированным названиям. Например, для подростков более предпочтительным оказался вариант «кофта», хотя в сфере моды фигурируют, скорее, иные, уточняющие модель вещи названия «свитшот», «кардиган», «пуловер» и другие.

Анализ частотности употребления слов в «Национальном корпусе русского языка», также подтверждает, что многие модные понятия еще не являются общеупотребительными и широко распространенными.

С точки зрения происхождения слов мы выяснили, что более 70% лексики заимствовано, основной язык-источник – английский. Стоит отметить, что многие заимствования уже давно и прочно вошли в нашу жизнь и воспринимаются как русские, например, слова «жилет», «брюки» и другие.

По способу происхождения слова мы выделили 4 группы: мотивированные, немотивированные, образованные от имен собственных, образованные как разговорная форма. Самая многочисленная группа названий современной обуви - это мотивированные названия, то есть те, которые произведены от других слов, в их основе лежат самые разные признаки. 21 мотивированное слово распределяем на 7 групп по следующим признакам: особенности внешнего вида, сфера деятельности владельца, назначение вещи, способ использования вещи, материал, особенность занятия владельца, возраст владельца.

При назывании предметов гардероба учитывались следующие имена собственные: имена создателей, названия фирм-изготовителей, место поставок материала, образ известного человека.

Таким образом, изучив особенности словоупотребления подростков и происхождение лексики определенной тематической группы, связанной с современными наименованиями одежды и обуви, мы можем сделать вывод, что и привычные, и новые заимствования, используемые нами в данной сфере, оправданы, так как они приходят в русский вместе с реалиями, которые называют.

Список использованной литературы

1. Абрамова И. Ю. К вопросу о лексикографическом описании номинации одежды в русском языке XXI века // Вестник ЮУрГУ, 2020. Т.17. №3. С. 65-70. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44007490>
2. Дедюхина А. Г. Тематическая классификация англоязычных заимствований семантического поля «мода» // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: филология и искусствоведение, 2020. № 3 (262). С. 34-38. URL:<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44349252&>
3. Козырев В. А. Черняк В. Д. Свое и чужое: заимствованное слово в современной речи // Вестник Герценовского университета, 2007. № 3(41). С. 54-59. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=16496310>
4. Крысин Л. П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография: Учебное пособие. Издательский центр «Академия», 2007. 239 с
5. Чабаненко Т. С. «Модные» слова не в моде, или об освоении заимствований лексической группы «одежда» // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского, 2019. Т.5(71), №2. С. 142-160. URL:<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=38470848>

Список источников, использованных при составлении словаря.

1. Википедия. URL: <https://www.wikipedia.org/>
2. Национальный корпус русского языка.URL: <https://ruscorpora.ru/new/index.html>
3. Словари и энциклопедии: GUFO.ME. URL: <https://gufo.me/search?term=словарь>
4. Словарь современной моды. URL: <https://www.nothingtowear.com.ua/modnyi-slovar-odejdy/>
5. Этимологический словарь Шанского. URL: <https://gufo.me/dict/shansky>

Приложение 1.

Словарь элементов «модного лука» подростка

Верхняя одежда

1. Джинсовка - это куртка из джинсовой ткани.
2. Косуха - короткая кожаная куртка с зауженной талией и молнией наискосок.
3. Парка - это теплая удлиненная куртка с капюшоном и отделкой из меха
4. Бомбер - короткая куртка на молнии с обязательными резиновыми вставками в качестве манжет.

Обувь

1. Кроссы - спортивная обувь.
2. Кеды - спортивная обувь, эпоним от торговой марки Keds.
3. Сникерсы - подвид спортивной обуви, иначе кроссовки, получившие своё название из-за возможности бесшумного передвижения в этой обуви с резиновой подошвой.
4. Мартинсы - вид уличной обуви на шнурках.
5. Лоферы - туфли без шнуровки и застежек с длинным язычком, округлым носком и кожаной кисточкой или перемычкой на подъеме стопы.

Низ (Брюки/Юбки)

1. Кюлоты - укороченные брюки-юбка, обычно немного ниже колена, которые имеют широкий покрой и расклешенный к низу силуэт.
2. Джинсы - плотно облегающие брюки из джинсовой ткани.
3. Легинсы - женские штаны, плотно облегающие ноги.
4. Брюки-палаццо - это широкие брюки.
5. Джоггеры - название модели брюк с манжетами или кулиской на щиколотках.

Верх

1. Худи - толстовка из мягкого хлопчатобумажного трикотажа или флиса с капюшоном, а также карманами.
2. Кроп-топ - одежда, которая открывает талию
3. Свитшот - толстовка из мягкого хлопчатобумажного трикотажа или флиса с капюшоном, без карманов.
4. Кардиган - удлинённый жакет прямого покроя без воротника.
5. Поло - трикотажный предмет одежды, имеющий короткую застёжку со стояче-отложным воротником и коротким рукавом.
6. Водолазка - тонкий свитер с высоким воротом-горловиной.
7. Толстовка - свитер из плотной тёплой ткани или трикотажа.
8. Жилет - мужская или женская верхняя одежда без рукавов.
9. Пуловер - плотно облегающий корпус джемпер без воротника и без застёжек, обычно трикотажный или вязаный.
10. Лонглслив - в переводе с англ. означает футболка с длинным рукавом
11. Ромпер - это летний комбинезон.
12. Рубашка оверсайз - одежда из легкой ткани для верхней части гардероба свободного кроя.
13. Рубашка в клетку - клетчатая одежда из легкой ткани для верхней части гардероба.
14. Кроп-свитер - укороченный свитер, который открывает талию.
15. Футболка - предмет одежды, обычно не имеющий пуговиц, воротника и карманов, с короткими рукавами.
16. Кофта - верхняя часть женского костюма.